

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Баламирзоев Назим Лиодинович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 07.02.2024 19:02:50  
Уникальный программный ключ:  
043f149fe29b39f38c91fa342d88c83cd0d6921f

**Министерство науки и высшего образования РФ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования**

**«Дагестанский государственный технический университет»**

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Дисциплина** **СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности**  
наименование дисциплины по ОПОП

**по профессии** **23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин**  
код и полное наименование профессии

**направленность программы:** **Слесарь по обслуживанию и ремонту автомобилей**

**Основное общее образование**

уровень образования, на базе которого осваивается ППКС

**Технический колледж при филиале ФГБОУ ВО «ДГТУ» в г. Дербенте**

наименование образовательной организации, где ведется дисциплина


**Форма обучения** **очная** **курс** **2** **семестр(ы)** **3**  
очная, заочная

г. Дербент, 2023г

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС СОО и ФГОС СПО по профессии **23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин** с учетом рекомендаций ПООП подготовки квалифицированных рабочих, служащих.


Разработчик  Гаджимирзоева В.З., преподаватель  
подпись (ФИО)  
«29» августа 2023г.


Заведующая учебной частью, за которой закреплена дисциплина

 Айдаева Г.Н.  
подпись (ФИО)  
«29» 08 2023 г.

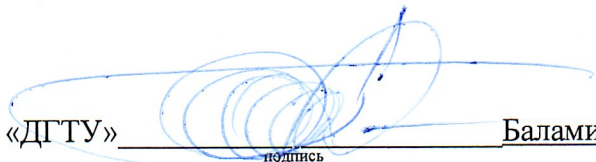
Программа одобрена на заседании Педагогического совета Технического колледжа от «29» 08 2023 года, протокол № 1

Заведующая учебной частью Технического колледжа

 Айдаева Г.Н.  
подпись (ФИО)  
«29» 08 2023 г.

Директор ТК при филиале  
ФГБОУ ВО «ДГТУ» в г.Дербенте  Ибрагимов Э.К.  
подпись ФИО

Начальник УО  Магомаева Э.В.  
подпись ФИО

И.о. ректора ФГБОУ ВО «ДГТУ»  Баламирзоев Н.Л.  
подпись ФИО

## ***СОДЕРЖАНИЕ***

<b>1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>4</b>
<b>2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>5</b>
<b>3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>9</b>
<b>4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>11</b>

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ СГ.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

## 1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Учебная дисциплина «СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью социально-гуманитарного цикла основной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по профессии 23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин.

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии ОК и ПК:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках

ПК 2.8. Оформлять документацию по контролю качества сварных швов после сварки элементов конструкции автомобилей и строительных машин.

## 1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 01–04, ОК 09, ПК 2.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной профессиональной карьеры;</li> <li>– достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего общаться в устной и письменной формах, как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;</li> <li>– сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях;</li> <li>– сформированность умения использовать специальные профессиональные термины и определения в профессиональной деятельности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– лексический минимум в объеме 3-5 тыс. лексических единиц общего и терминологического характера;</li> <li>– правила ведения технического общения и диалога технического характера;</li> <li>– правила построения делового письма на иностранном языке</li> </ul>

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем в часах</b>
<b>Объем образовательной программы учебной дисциплины</b>	34
Практические занятия	30
<i>Самостоятельные работы</i>	4
<i>Дифференцированный зачет в 3 семестре</i>	
<b><i>Итого</i></b>	34

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем, acad. ч / в том числе в форме практической подготовки, acad. ч	Коды компетенций и личностных результатов, формированию которых способствует элемент программы
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
<b>Раздел 1. Иностранный язык и профессиональная деятельность</b>			
<b>Тема 1.1.Базовая лексика текстов по профессии</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8/1</b>	ОК 01–04, ОК 09, ПК 2.8
	1.Словообразование. 2.Сложные существительные. 3 Конструкции thereis/thereare 4. Перевод конструкций на русский язык. Синтаксис. 5. Работа с адаптированными текстами по специальности. 6. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний, оборотов, конструкций, наиболее часто встречающихся в текстах по специальности 7. Прямая и косвенная речь. 8.Согласование времен.		
	<b>В том числе самостоятельных работ</b>	<b>1</b>	
	Самостоятельная работа 1.Работа с текстом: перевод текста по профессии и составление аннотации к тексту	<b>1</b>	
<b>Тема 1.2.Извлечение общей информации из адаптированного текста по профессии</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>10/2</b>	ОК 0–04, ОК 09, ПК 2.8
	1. Понятие о словах-маркерах. 2. Личные местоимения. 3.Притяжательные местоимения. 4.Указательные местоимения. 5. Числительные в функции слов – маркеров. 6.Словообразование: префиксы, корень, суффиксы.		

	7. Отрицательные и положительные префиксы, обозначающие локализацию, время, порядок, количество. 8. Сослагательное наклонение. 9. Типы вопросов. 10. Вопросительные предложения.		
	<b>В том числе самостоятельных работ</b>	<b>2</b>	
	Самостоятельная работа 2. Выполнение лексических упражнений с адаптивными текстами	<b>1</b>	
	Самостоятельная работа 3. Выполнение упражнений по выявлению и формированию слов-маркеров	<b>1</b>	
<b>Тема 1.3. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в профессиональной речи</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>4</b>	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 09, ПК 2.8
	1. Части речи. 2. Типы предложений. 3. Синтаксис. 4. Суффиксы существительных, глаголов; прилагательных, наречий.		
<b>Тема 1.4. Определение главной и второстепенной информации из адаптированного текста по профессии</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>4/1</b>	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 09, ПК 2.8
	1. Лексический материал. 2. Производство новых слов в языке: префиксация, суффиксация, переход частей речи. 3. Производство новых профессиональных терминов в языке. 4. Определение главной и второстепенной информации в профессиональном тексте.		
	<b>В том числе самостоятельных работ</b>	<b>1</b>	
	Самостоятельная работа 4. Составление словаря профессиональных терминов	<b>1</b>	
<b>Раздел 2. Деловой иностранный язык</b>			
<b>Тема 2.1. Официально-деловой стиль общения. Научный стиль</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>3</b>	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 09, ПК 2.8
	1. Определение стиля текста. 2. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний и конструкций, определяющих официально-деловой стиль общения и текста. 3. Устная официально-деловая профессиональная коммуникация: приемы, клише.		
<b>Тема</b>	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>5</b>	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК

<p><b>2.2.Неадаптированные тексты по специальности (правила и приёмы перевода с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык). Содержание и оформление деловой переписки (запросы /ответы, распоряжения /приказы, рекламации/ ответы). Составление резюме</b></p>	<p>1.Описание примеров в технической литературе; эксплицитное представление примера в тексте.  2.Слова-маркеры, обозначающие пример в тексте и речи; придаточное предложение – подлежащее; придаточное предложение – предикативный член; придаточное дополнительное предложение; придаточное определительное предложение; придаточные предложения как средство представления объяснения и определения; обстоятельственные придаточные предложения; распознавание различных придаточных предложений, вводимых одинаковыми союзами и союзными словами.  3. Объяснение и определение в техническом тексте; наиболее частотные слова и выражения, используемые при объяснении и дефинициях.  4.Перевод бессоюзных придаточных предложений ;пунктуация и перевод.  5.Употребление оборотов с неличными формами глагола в иностранном языке.</p>		<p>04, ОК 09, ПК 2.8</p>
<p><b>Всего:</b></p>		<p><b>30/4</b></p>	<p><b>34</b></p>



### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**3.1. Для реализации программы учебной дисциплины предусмотрены следующие специальные помещения:**

«Кабинет социально-гуманитарных дисциплин», оснащенный необходимым для реализации программы учебной дисциплины оборудованием:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- компьютеры с доступом в сеть Интернет;
- информационные стенды;
- стол для маломобильных групп обучающихся;
- тематические видеофильмы;
- печатные пособия;

#### **3.2. Информационное обеспечение реализации программы**

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации должен иметь печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы для использования в образовательном процессе. При формировании библиотечного фонда образовательной организацией выбирается не менее одного издания из перечисленных ниже печатных изданий и (или) электронных изданий в качестве основного, при этом список может быть дополнен новыми изданиями.

##### **3.2.1. Основные печатные издания**

1. Английский язык для технических специальностей – EnglishforTechnicalColleges: учебник для студ. учреждений сред. проф. образования / А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – Москва: Академия, 2020. – 208 с.
2. Басова, Н. В., Коноплева, Т. Г. Немецкий язык для колледжей. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2018. – 370 с.
3. Басова, Н.В., Ватлина, Л.И. Немецкий язык для технических вузов. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2018. – 512 с.
4. Бжиская, Ю. В. Английский язык для автодорожных и автотранспортных колледжей : учебное пособие для спо / Ю. В. Бжиская. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 140 с. — ISBN 978-5-8114-7960-3
5. Малецкая, О. П. Английский язык : учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-8057-9
6. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей : учебное пособие для спо / В. А. Шляхова. — 10-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 120 с. — ISBN 978-5-8114-9052-3

##### **3.2.2. Основные электронные издания**

1. Бжиская, Ю. В. Английский язык для автодорожных и автотранспортных колледжей : учебное пособие для спо / Ю. В. Бжиская. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 140 с. — ISBN 978-5-8114-7960-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/169807> (дата обращения: 21.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Малецкая, О. П. Английский язык : учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-8057-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/171416> (дата обращения: 21.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей : учебное пособие для спо / В. А. Шляхова. — 10-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 120 с. — ISBN 978-5-8114-9052-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/183798> (дата обращения: 21.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Алексеева Н.П. Немецкий язык: учебное пособие / Н. П. Алексеева. — 2-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2019. — 184 с. — Текст: электронный. — URL: <http://znanium.com/catalog/product/1066025>

5. Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / М. М. Васильева, М. А. Васильева. — 15-е изд. — Москва: ИНФРА-М, 2020. — 255 с. — (Среднее профессиональное образование). — Текст: электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1046567> (дата обращения: 22.12.2021). — Режим доступа: по подписке.

6. Коплякова, Е. С. Немецкий язык для студентов технических специальностей: учеб. пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. — Москва: ФОРУМ, ИНФРА-М, 2016. — 272 с. — Текст: электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/535143> (дата обращения: 22.12.2021). — Режим доступа: по подписке.

7. Савельева, Н. Х. Немецкий язык = Deutsch: Учебно-методическое пособие / Савельева Н.Х., — 2-е изд., стер. — Москва: Флинта, 2017. — 68 с.: — Текст: электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/959286> (дата обращения: 22.12.2021). — Режим доступа: по подписке.

### 3.2.3. Дополнительные источники

1. Портал по изучению немецкого языка [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.deutschsprache.ru>

2. Портал по изучению немецкого языка [Электронный ресурс]. — URL: [www.studygerman.ru](http://www.studygerman.ru)

3. Вводно-коррективный курс по грамматике английского языка: Учебное пособие [Электронный ресурс] / Лычковская Л. Е. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 37 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/152>

4. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы: «Additional Exercises for Self-study Training» [Электронный ресурс] / Лычковская Л. Е. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 82 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/4225>

5. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Е.А. Перегудина [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 139 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p><i>Перечень знаний, осваиваемых в рамках дисциплины:</i></p> <p>– достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего общаться в устной и письменной формах, как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения</p>	<p>– характеризует способность владения иностранным языком в устной и письменной форме;</p> <p>– демонстрация способности самостоятельно выполнять поиск информации по профессии иностранном языке;</p> <p>– демонстрация способности использовать иностранный язык как средство общения в профессиональной деятельности;</p> <p>– самоанализ и коррекция результатов собственной работы</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка знаний на практических занятиях, выполнение индивидуальных заданий, подготовка текстов, переводов, составление словарей технических терминов докладов, презентаций, выполнение индивидуальных заданий</p>
<p>– сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях</p>	<p>– овладение базовыми знаниями в области иностранного языка, а также представления о получении информации о профессиональной деятельности на иностранном языке;</p> <p>– формирование умений применения иностранного языка для получения новой информации о профессии, технологиях, средствах профессиональной деятельности</p> <p>– формирование важнейших представлений в области базовой лексики иностранного языка</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка знаний на практических занятиях, выполнение индивидуальных заданий, подготовка текстов, переводов, составление словарей технических терминов докладов, презентаций, выполнение индивидуальных заданий</p>
<p>– сформированность умения использовать специальные профессиональные термины и определения профессиональной деятельности</p>	<p>– формирование практического опыта владения иностранным языком по составлению технических текстов на иностранном языке;</p> <p>– формирование способностей обращения к различным информативным источниками</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка знаний на практических занятиях, выполнение индивидуальных заданий, подготовка текстов, переводов, составление словарей технических терминов докладов, презентаций, выполнение индивидуальных заданий</p>
<p><i>Перечень умений, осваиваемых в рамках дисциплины:</i></p> <p>– сформированность</p>	<p>– определяет представление об иностранном языке как науке, необходимой для</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка знаний на практических занятиях, выполнение</p>

<p>коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной профессиональной карьеры</p>	<p>успешной профессиональной деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– применять на практике методы коммуникативных технологий, методы и способы делового общения;</li> <li>– применять методы познания иностранного языка</li> </ul>	<p>индивидуальных заданий, подготовка текстов, переводов, составление словарей технических терминов докладов, презентаций, выполнение индивидуальных заданий</p>
--	--	--